



EWG 147410 W

RU СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ

2

UK ПРАЛЬНА МАШИНА

31

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности	2	Уход и очистка	18
Указания по безопасности	3	Поиск и устранение неисправностей	21
Описание изделия	5	Технические данные	25
Панель управления	6	Показатели потребления	25
Первое использование	9	Установка	25
Ежедневное использование	9	Охрана окружающей среды	28
Полезные советы	13	Встраивание	28
Программы стирки	15		

Право на изменения сохраняется.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С
ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.

- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 7 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Рабочее давление воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа)
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты. Перед следующим перемещением прибора Вам будет необходимо заблокировать барабан.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C или в местах, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.

- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и ковровым покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.

Подключение к электросети

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует европейским директивам Е.Е.С.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые

поставляемые с ним комплекты шлангов. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Дверца может быть горячей.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в сервисный центр.

УХОД И ОЧИСТКА

 **ВНИМАНИЕ!** Существует риск повреждения прибора или травм.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

УТИЛИЗАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

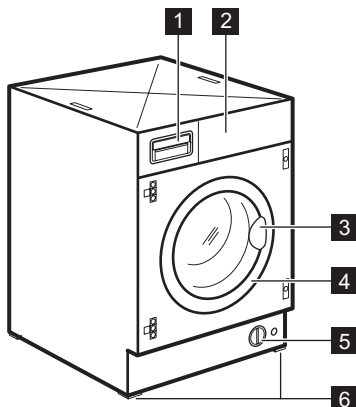
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заклинивания при

попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

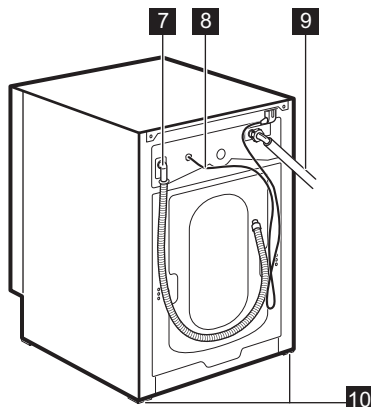
ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для ремонта прибора обратитесь в сервисный центр. Мы рекомендуем использовать только фирменные запасные части.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Дозатор моющего средства
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открывания дверцы
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Сливной насос



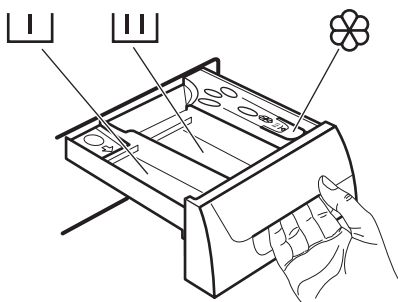
- 6** Регулируемые ножки
- 7** Сливной шланг
- 8** Кабель электропитания
- 9** Наливной шланг
- 10** Ножки для выравнивания прибора

ДОЗАТОР МОЮЩИХ СРЕДСТВ

I Отделение для моющего средства, используемого при предварительной стирке и вымачивании, или для пятновыводителя, используемого на этапе выведения пятен (если имеется). Моющее средство для предварительной стирки и вымачивания добавляется в начале выполнения программы стирки. Пятновыводитель добавляется на этапе выведения пятен.

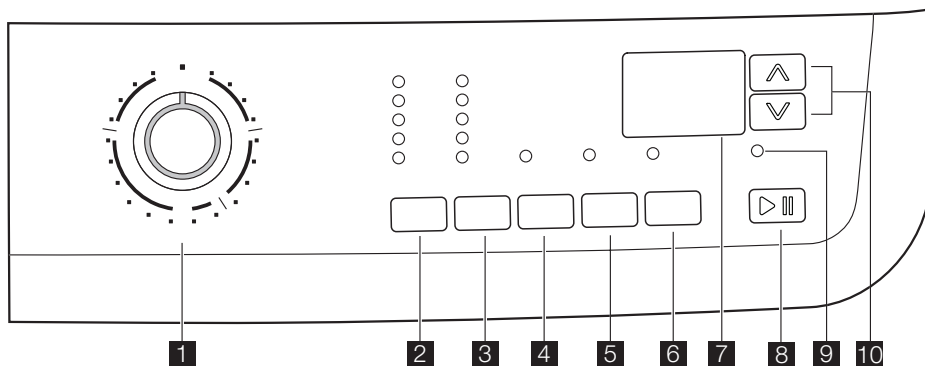
II Отделение для порошкового или жидкого моющего средства, используемого при основной стирке. При использовании жидкого моющего средства наливайте его **непосредственно перед** запуском программы.

III Отделение для жидких добавок (смягчителя тканей, крахмала). При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и не превышайте отметку **"MAX"** на стенке дозатора. Смягчитель тканей или крахмальные добавки необходимо заливать в отделение дозатора перед запуском программы стирки.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

i На нижеприведенном рисунке показана панель управления. На нем представлены селектор программ, различные кнопки, индикатор и дисплей. На дальнейших страницах они обозначаются соответствующими цифрами.



1 Селектор программ

2 Кнопка «ТЕМПЕРАТУРА»

3 Кнопка «СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ОТЖИМА»

– Остановка с водой в баке

– Ночной режим 

- 4** Кнопка «ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА» 
- 5** Кнопка «ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ» 
- 6** Кнопка «ОТСРОЧКА ПУСКА» 
- 7** Дисплей
- 8** Кнопка «ПУСК/ПАУЗА» 
- 9** Индикатор «ДВЕРЦА ЗАБЛОКИРОВАНА» 
- 10** Кнопки функции «МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ» 

СЕЛЕКТОР ПРОГРАММ

Селектор программ позволяет выбрать нужную программу, а также включать и выключать машину.

ТЕМПЕРАТУРА

Нажимайте эту кнопку для увеличения или уменьшения температуры стирки. В положении , машина будет стирать белье в холодной воде.

ОТЖИМ

Нажимая эту кнопку, можно изменить скорость отжима в выбранной программе либо выбрать дополнительную функцию "Остановка с водой в баке" или "Ночной цикл".

НОЧНОЙ ЦИКЛ

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается, а все стадии отжима отменяются для предотвращения образования складок на белье. Этот цикл стирки очень тихий, поэтому его можно выбирать для стирки в ночное время или во время наиболее низких тарифов на электроэнергию. В некоторых программах при полоскании будет использовано большее количество воды. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе «По окончании программы».

ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ

При выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается

для предотвращения образования складок на белье. Перед открыванием дверцы необходимо слить воду из барабана. Для осуществления слива воды выполните указания, приведенные в разделе «По окончании программы».

ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

При выборе этой функции белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает глажку. Кроме того, в некоторых программах машина выполняет несколько дополнительных фаз полоскания. В программах для хлопка максимальная скорость отжима снижается автоматически.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Данный прибор специально разработан для обеспечения экономии энергии. Если необходимо прополоскать белье дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание), выберите эту функцию. Будет выполнено несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в местностях с очень мягкой водой.

ОТСРОЧКА СТАРТА

Эта кнопка позволяет задержать запуск программы на 30, 60, 90 минут, 2 часа, а затем с шагом в 1 час до 20 часов.

СТАРТ/ПАУЗА

С помощью этой кнопки можно запустить или прервать выполнение выбранной программы.

TIME MANAGER

Эти кнопки позволяют изменять время стирки, автоматически предлагаемое машиной.

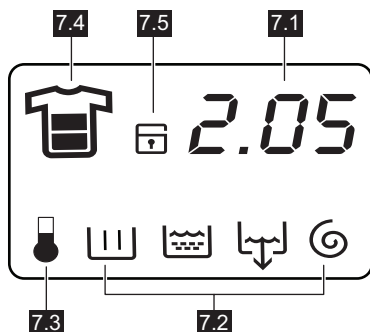
ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ

Индикатор **9** загорается, когда запускается программа, и указывает, можно ли открыть дверцу:

- индикатор светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает или остановилась с водой в баке.

- индикатор не светится: дверцу можно открыть. Программа закончена, или вода из бака слита.
- индикатор мигает: дверца открывается

ДИСПЛЕЙ



На дисплей выводится следующая информация:

7.1:

• Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплей выводится ее продолжительность в часах и минутах (например, **2.05**). Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани. После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

• Отсрочка пуска

Выбранное значение отсрочки пуска, заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, затем дисплей вернется в режим индикации продолжительности выбранной программы.

• Коды неисправностей

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например **E20** (см. раздел "Если машина не работает...").

• Неправильный выбор дополнительной функции

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, в нижней части дисплея в те-

чение нескольких секунд высвечивается сообщение **Err** (Ошибка), а также начинает мигать красный индикатор, встроенный в кнопку **8**.

• Конец программы

По окончании программы на дисплее высвечиваются три мигающих нуля, а индикатор **9** и индикатор кнопки **8** гаснут, указывая на то, что теперь можно открыть дверцу.

7.2: Символы этапов программы стирки

- Основная стирка
- Полоскание
- Слив
- Отжим

При выборе программы стирки в нижней части дисплея появляются символы, соответствующие ее различным этапам. После нажатия кнопки **8** продолжаете гореть только символ текущего этапа стирки.

7.3: Этап нагрева

Во время цикла стирки на дисплее высвечивается символ температуры, указывающий на то, что машина начала выполнение этапа нагрева воды в баке.

7.4: Символы степени загрязненности белья

После выбора программы стирки на дисплее высвечивается символ степени загрязненности, автоматически предлагаемый машиной:

- Сильная загрязненность

- Обычная/Повседневная загрязненность
- Слабая загрязненность
- Супербыстрая стирка

7.5: Замок от детей

Данная функция позволяет вам оставлять работающую машину без присмотра.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла;
- при неисправности.

При одновременном нажатии кнопок **4** и **5** примерно на **6 секунд** устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности). Если нажать эти 2 кнопки повторно, звуковая сигнализация снова включается.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Убедитесь, что подключение прибора к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- Достаньте из барабана пенопластовую вставку и прочие предметы
- Чтобы включить **ЭКОНОМ**-клапан, налейте 2 литра воды в от-

сек основной стирки дозатора моющих средств. Затем, чтобы очистить бак и барабан от остатков производства, запустите (без белья) цикл стирки изделий из хлопка при максимальной температуре. Насыпьте половину мерки стирального порошка в дозатор для основной стирки и запустите машину.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Загрузка белья

Откройте дверцу, осторожно потянув ее за ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу. Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.



Дозирование моющего средства и смягчителя тканей

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте необходимое количество моющего средства, поместите его в отделение дозатора, предназна-

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

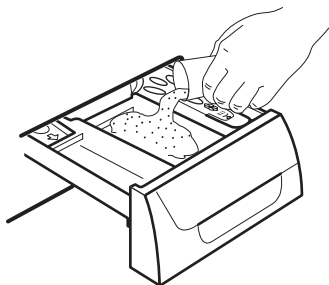
Это устройство позволяет оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут ее повредить или сами получить травму. Эта функция остается включенной, даже когда стиральная машина не работает.

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

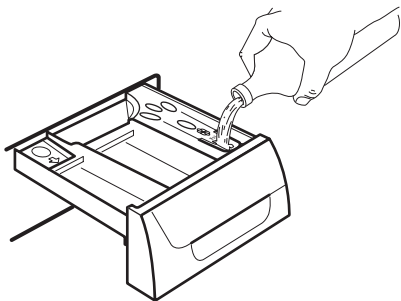
1. До нажатия кнопки **8**: при этом запуск машины будет невозможен.
2. После нажатия кнопки **8**: при этом станет невозможным изменение какой-либо программы или дополнительной функции.

Для включения или отключения этой дополнительной функции одновременно нажмите и удерживайте в течение примерно 6 секунд кнопки **5** и **6** до тех пор, пока на дисплее не загорится или не исчезнет символ .

ченное для основной стирки [Ш] или в соответствующее отделение, если это требует выбранная программа/дополнительная функция (более подробную информацию см. в разделе "Дозатор моющих средств").



При наличии такой необходимости поместите смягчитель ткани в отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.



ВЫБОР НУЖНОЙ ПРОГРАММЫ С ПОМОЩЬЮ СЕЛЕКТОРА ПРОГРАММ (1)

Поверните селектор программ на нужную программу. Стиральная машина предложит температуру воды и автоматически выберет максимальную скорость отжима, соответствующую заданной программе. Эти значения можно изменить, нажимая на соответствующие кнопки. Затем начнет мигать **зеленый** индикатор кнопки **8**.

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Чтобы отменить програм-

му/выключить машину, поверните селектор программ в положение .

По окончании программы селектор программ следует повернуть в положение , чтобы выключить машину.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если во время работы машины установить селектор программ в положение, соответствующее другой программе, **красный** индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неправильный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ 2

При выборе программы прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

При необходимости постирать белье при другой температуре нажимайте эту кнопку необходимое количество раз для увеличения или уменьшения температуры стирки.

СКОРОСТЬ ОТЖИМА МОЖНО УМЕНЬШИТЬ, НАЖИМАЯ КНОПКУ 3

При выборе той или иной программы машина автоматически предлагает максимальную скорость отжима, доступную для этой программы.

Если вы хотите установить другую скорость отжима, несколько раз нажмите кнопку **3**. При этом загорится соответствующий индикатор.

ВЫБЕРИТЕ ТРЕБУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ, НАЖИМАЯ КНОПКИ 3, 4 И 5.

В зависимости от выбранной программы перед нажатием кнопки **8** можно выбрать сочетание различных дополнительных функций. При выборе той или иной функции загорается соответствующий индикатор.

В случае выбора неверной функции **красный** индикатор кнопки **8** мигнет 3 раза, а на дисплее в течение несколь-

ких секунд будет высвечиваться сообщение **Err** (Ошибка).

- i** О совместимости программ стирки с различными дополнительными функциями см. в разделе "Программы стирки".

ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ "ОТСРОЧКА ПУСКА" С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ 6

Перед тем как запустить программу, если вы хотите задать задержку пуска, нажимайте кнопку **6** до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. При этом загорится соответствующий индикатор.

Значение выбранной отсрочки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы. Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до того, как вы нажали кнопку **8**.

Вы можете изменить время отсрочки старта или вообще отменить ее в любой момент до нажатия кнопки **8**.

Выбор отсрочки пуска:

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Выберите дополнительную функцию "Отсрочка пуска" с помощью кнопки **6**.
3. Нажмите кнопку **8**:
 - машина начнет обратный отсчет с шагом индикации в один час.
 - Пуск программы начнется по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска после нажатия кнопки **8**:

1. установите машину в ПАУЗУ, нажав кнопку **8**.
2. нажмите и не отпускайте кнопку **6** до тех пор, пока на дисплее не высветится символ **0'**.
3. Снова нажмите кнопку **8** для начала выполнения программы.

ВАЖНО! Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.

Выбрать функцию "**Отсрочка пуска**" нельзя, если задана программа "**Слив**".

ЗАПУСТИТЕ ПРОГРАММУ, НАЖАВ КНОПКУ 8

Чтобы начать выполнение выбранной программы, нажмите кнопку **8**, зеленый индикатор кнопки **8** перестанет мигать. Чтобы прервать выполняющуюся программу, нажмите кнопку **8**: при этом начнет мигать зеленый индикатор.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова нажмите кнопку **8**. Если выбрана отсрочка старта, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до начала запуска программы. В случае выбора неверной функции **красная** индикаторная лампочка, встроенная в кнопку **8**, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение нескольких секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.

ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ "МЕНЕДЖЕР ВРЕМЕНИ" С ПОМОЩЬЮ КНОПОК 10

Нажимая эти кнопки, можно увеличивать или уменьшать продолжительность цикла стирки. На дисплее появляется символ степени загрязненности, указывающий на выбранную степень. Эта функция доступна только для программ **Хлопок**, **Синтетика** и **Деликатные ткани**.

Тип цикла стирки	Символ степени загрязненности	Тип ткани
Сильная загрязненность		Для стирки сильно загрязненных вещей
Обычная загрязненность		Для стирки вещей с обычной степенью загрязненности

Тип цикла стирки	Символ степени загрязненности	Тип ткани
Повседневная загрязненность		Для стирки вещей, ношенных 1 день
Слабая загрязненность		Для стирки мало загрязненных вещей
Быстрая стирка		Для стирки очень мало загрязненных вещей
Супербыстрая стирка 1)		Для стирки слабозагрязненного и малоношенного белья.

1) Мы рекомендуем в этом случае уменьшать загрузку (см. таблицу с программами стирки).

ВАЖНО! Функцию "Менеджер времени" нельзя выбрать с программами «Эконом» стирки.

Разным типам ткани соответствует разное количество этих символов, как показано в следующей таблице.

Ткань	Степень загрязненности белья					
Хлопок						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
холодная стирка	X	X	X	X	X	X
Синтетика						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Холодная стирка		X	X	X		X
Деликатные ткани						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X

Ткань	Степень загрязненности белья					
Холодная стирка		X	X	X		X

ИЗМЕНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ ИЛИ ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ

Некоторые функции можно изменить до того, как программа приступила к их выполнению.

Перед тем, как изменить какую-либо настройку, переведите прибор в паузу, нажав кнопку **8** (если требуется изменить функцию Менеджера времени, следует отменить выполняемую программу и снова сделать выбор).

Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ на , а затем - на новую программу. Запустите эту программу, снова нажав кнопку **8**. При этом вода из бака сливаться не будет.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **8**, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Для **возобновления** выполнения программы нажмите эту кнопку повторно.

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Поверните селектор программ в положение для отмены выполняемой программы.

Теперь можно выбрать новую программу.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

После запуска программы (или в течение времени задержки пуска) дверца блокируется; если Вам требуется ее открыть, вначале переведите машину в паузу, нажав кнопку **8**.

Через несколько минут индикатор **9** погаснет, и дверцу можно будет открыть. Если этот индикатор продолжает гореть, а дверца остается заблокированной, это означает, что машина уже нагревает воду, или уровень воды в машине уже слишком велик. В любом слу-

чае не пытайтесь открывать дверцу с силой!

Если Вы не можете открыть дверцу, но сделать это необходимо, Вам следует выключить машину, повернув селектор программ в положение **О**. Через несколько минут дверцу можно будет открыть (**при этом обращайтесь внимание на уровень воды и температуру!**). После закрытия дверцы необходимо снова выбрать программу стирки и до-полнительные функции и нажать кнопку **8**.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

Стиральная машина останавливается автоматически. На дисплее появляются три мигающих символа **0.00**, и индикатор кнопки **8** гаснет. Подается звуковой сигнал.

В случае выбора программы или дополнительной функции, по окончании которых в баке остается вода, дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед ее открытием необходимо слить воду.

До момента слива воды барабан продолжает вращаться с периодическими паузами.

Чтобы слить воду, следуйте приведенным ниже указаниям:

1. Установите селектор программ в положение **О**.
2. Выберите программу «Слив» или «Отжим».
3. При необходимости, уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки.
4. Нажмите кнопку **8**.

По окончании этой программы дверца будет разблокирована и ее можно будет открыть. Поверните селектор программ в положение **О**, чтобы выключить машину.

Достаньте белье из барабана и убедитесь, что он пуст. Если новой стирки не планируется, закройте водопроводный кран. Чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов, оставьте дверцу открытой.

Режим ожидания: спустя несколько минут после окончания программы включится режим экономии энергии. Яркость дисплея уменьшается. При нажатии любой кнопки прибор выйдет из режима экономии энергии.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, изделия из шерсти.

ВЫВЕДЕНИЕ ПЯТЕН

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и про-

мокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем отбеливателем (только

для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном ¹⁾положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном ¹⁾, затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белой ткани следы с помощью отбеливателя, а затем тщательно прополощите ее.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, что позволяет избежать лишних трат и защитить от загрязнения окружающую среду. Моющие средства, хотя и являются биоразлагаемыми, содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа ткани (деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязненности.

В данном приборе можно использовать все моющие средства для стиральных машин, обычно имеющиеся в продаже:

- стиральные порошки для всех типов тканей
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. 60°C) и шерстяных изделий

- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

При дозировке моющих средств и добавок руководствуйтесь указаниями изготовителя и **не превышайте отметку «МАКС» на стенке дозатора.**

КОЛИЧЕСТВО ИСПОЛЬЗУЕМОГО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязненности белья и жесткости используемой воды.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:

- вы стираете небольшое количество белья
- белье слабо загрязнено
- во время стирки образуется много пены.

СТЕПЕНЬ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Если степень жесткости воды средняя или высокая, мы предлагаем вам добавлять смягчитель воды, следуя рекомендациям производителя. Если по степени жесткости вода мягкая, пересмотрите количество используемого моющего средства.

¹⁾ не используйте ацетон для чистки изделий из искусственного шелка

ПРОГРАММЫ СТИРКИ

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
 хлопок 90°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг – Пониж. загрузка 3 кг ¹⁾ Белый и цветной хлопок (вещи обычной степени загрязненности).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	
 +  хлопок + ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА 90°C – Холодная стирка Предварительная стирка – основная стирка – по- лоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг – Пониж. загрузка 3 кг ¹⁾ Белый или цветной хлопок с предварительной стиркой (сильно загрязненные вещи).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 ²⁾
 СИНТЕТИКА 60°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг – пониж. загрузка 1,5 кг ¹⁾ Синтетические или смесовые ткани обычной степени загрязненности.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	
 +  СИНТЕТИКА + ПРЕДВАРИТЕЛЬ- НАЯ СТИРКА 60°C – Холодная стирка Предварительная стирка – основная стирка – по- лоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 3 кг – Пониж. загрузка 1,5 кг ¹⁾ Синтетические или смесовые ткани с предва- рительной стиркой (сильнозагрязненные вещи).	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	 ²⁾
 ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ 40°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка кг 3 - Пониженная загрузка кг 1,5 ¹⁾ Вещи, требующие бережного обращения обы- чной степени загрязнения	ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ МЕНЕДЖЕР ВРЕ- МЕНИ	

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
 ОТЖИМ Слив воды и продолжительный отжим Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с функциями «ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ» и «НОЧНОЙ ЦИКЛ». Соответствующей кнопкой можно выбрать скорость отжима в зависимости от типа белья.	ОТЖИМ	
 ПОЛОСКАНИЯ Полоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Эта программа позволяет полоскать и отжимать изделия из хлопка, выстиранные вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный продолжительный отжим. Скорость отжима можно уменьшить.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ	
 СЛИВ Слив воды Макс. загрузка 7 кг Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями «ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ» и «НОЧНОЙ ЦИКЛ».		
 ЖЕНСКОЕ БЕЛЬЕ 40°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 1 кг Эта программа предназначена для стирки вещей, изготовленных из тканей, требующих очень бережного обращения, например, женского белья, бюстгальтеров и другого нижнего белья.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	
 ШЕЛК 30°C – стирка в холодной воде Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 700 об/мин Макс. загрузка 1 кг Программа бережной стирки для изделий из шелковых и смесовых синтетических тканей.	ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
 РУЧНАЯ СТИРКА 40°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 2 кг Специальная программа для стирки вещей, требующих бережного обращения и имеющих на этикетке символ «ручная стирка».	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	
 ШЕРСТЬ 40°C – Холодная стирка Основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 900 об/мин Макс. загрузка 2 кг Программа стирки шерстяных изделий для машинной или ручной стирки, а также, для стирки деликатных тканей.  Стирка одной или объемной вещи может вызывать дисбаланс. Если прибор не выполняет заключительный отжим, добавьте белья, перераспределите белье в барабане вручную и задайте программу отжима.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ	
ЕСО+  ХЛОПОК, ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ + ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА 90 °- 40° Предварительная стирка – основная стирка – полоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Белый или цветной хлопок без предварительной стирки. Эту программу можно выбирать для стирки изделий из хлопка обычной или слабой степени загрязнения. Время стирки будет увеличено, а температура стирки снижена.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	

Программа Максимальная и минимальная температура Описание цикла Максимальная скорость отжима Максимальная загрузка белья Тип белья	Режимы	Отделение до- затора моющих средств
  ECO хлопок ЭКОНОМ³⁾ 90° - 40° Основная стирка — полоскания Макс. скорость отжима 1400 об/мин Макс. загрузка 7 кг Белое и нелиняющее цветное хлопчатобу- мажное белье. Эту программу можно выбрать для стирки изде- лий из хлопка обычной или слабой степени за- грязненности. Время стирки будет увеличено, а температура стирки снижена. Это позволит полу- чить хороший результат при экономии электроэ- нергии.	ОТЖИМ ОСТАНОВКА С ВО- ДОЙ В БАКЕ НОЧНОЙ ЦИКЛ ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА ДОПОЛНИТЕЛЬ- НОЕ ПОЛОСКА- НИЕ	
О=ВЫКЛ Отмена текущей программы или выключение ма- шины.		

- 1) В случае выбора дополнительной функции «Быстрая стирка» с помощью кнопки **10** рекомендуется уменьшить загрузку в соответствии с приведенными указаниями. В этом случае возможна также стирка и при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже.
- 2) При использовании жидких средств для стирки необходимо выбирать программу без функции «ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА».
- 3) «Хлопок Эко» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии с евростандартом ЕЕС 92/75. Выбор этой программы обеспечивает хорошие результаты стирки и уменьшает потребление электроэнергии. Продолжительность программы стирки при этом увеличивается.

УХОД И ОЧИСТКА

 **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу, отключите машину от электрической сети.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

ПОСЛЕ КАЖДОЙ СТИРКИ

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Если дверца после

стирки остается открытой, это способствует также увеличению срока службы прокладки дверцы.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

ЧИСТКА СНАРУЖИ

Мойте корпус прибора снаружи только водой с мылом, затем насухо протрите его.

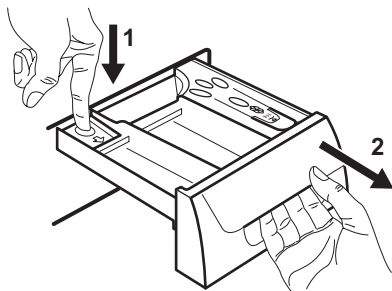
ВАЖНО! не используйте для чистки корпуса машины метиловый спирт, растворители или другие подобные средства.

ЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Дозатор моющих средств следует регулярно чистить.

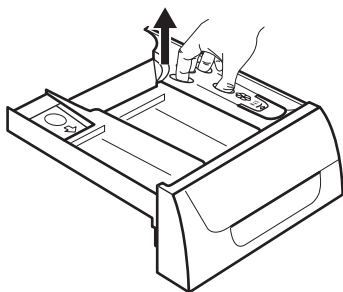
Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.

Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя.

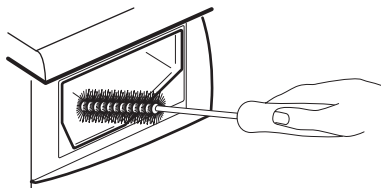


Промойте его проточной водой, чтобы удалить все остатки скопившегося порошка.

Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок. Промойте водой все детали дозатора.



Почистите отсек дозатора щеткой.



ЧИСТКА БАРАБАНА

Отложения ржавчины в барабане могут образоваться вследствие попадания в барабан вместе с бельем ржавых посторонних предметов или вследствие высокого содержания железа в водопроводной воде.

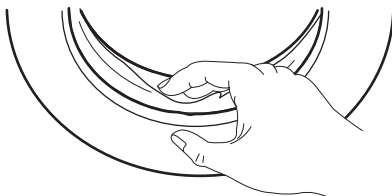
ВАЖНО! Не используйте для чистки барабана чистящие средства, имеющую кислотную основу или содержащие хлор, а также металлические губки.

1. Удаляйте следы ржавчины на стенках барабана с помощью средства для чистки изделий из нержавеющей стали.
2. Выполните цикл стирки без белья для удаления остатков чистящих средств.

Программа: Короткая программа стирки хлопка с добавлением примерно 1/4 мерного стакана моющего средства.

ПРОКЛАДКА ДВЕРЦЫ

Периодически проверяйте уплотнение дверцы и удаляйте посторонние предметы, которые могут в ней застрять.



СЛИВНОЙ НАСОС

Насос следует проверять регулярно, особенно, если:

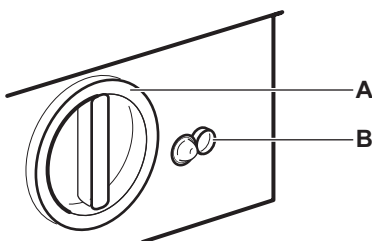
- прибор не выполняет слив и/или отжим;

- при сливе прибор издает странный шум, вызванный попаданием в сливную насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.;
- обнаружена неисправность, связанная со сливом воды (более подробно см. Главу «Что делать, если...»).

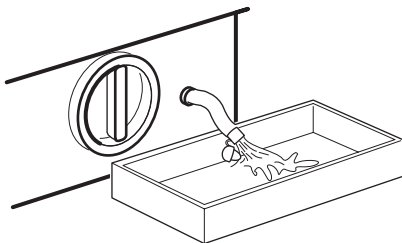
ВНИМАНИЕ! Прежде чем отвинтить крышку насоса, выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

Действуйте следующим образом:

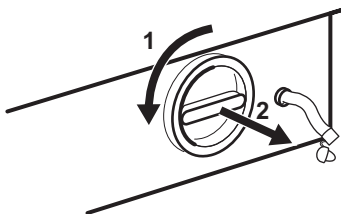
1. Извлеките вилку шнура питания прибора из розетки.
2. При необходимости дождитесь понижения температуры воды.



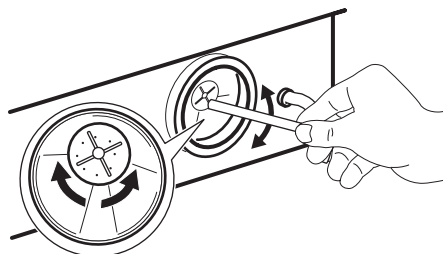
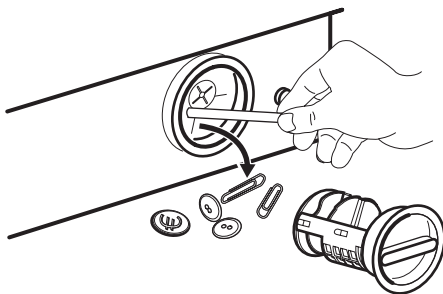
3. Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.
4. Выньте шланг аварийного слива (B), поместите его конец в поставленный контейнер и снимите с него крышку.



5. Когда вода перестанет литься, отвинтите против часовой стрелки крышку насоса (A) и извлеките фильтр. При необходимости используйте плоскогубцы. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра. Очистите фильтр сливной трубки от следов ворса.

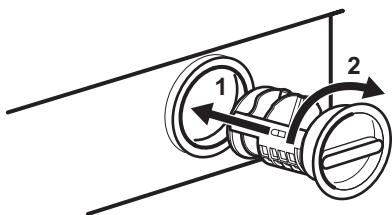


6. Удалите посторонние предметы и ворс из корпуса и с крыльчатки насоса. Убедитесь, что крыльчатка насоса вращается (при вращении возможны рывки — это нормально). Если она не вращается, обратитесь в сервисный центр.



7. Вставьте заглушку обратно в шланг аварийного слива и установите его на место.

8. Установите фильтр на место, аккуратно вставив его по направляющим. Плотно закрутите крышку насоса, вращая ее по часовой стрелке.



ВНИМАНИЕ!

Во время работы прибора при выполнении ряда программ в насосе может оказаться горячая вода.

Никогда не снимайте крышку насоса во время стирки. Всегда дожидайтесь, пока прибор завершит цикл и сольет воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание возникновения утечек и возможности снятия ее детьми.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если машина установлена в помещении, температура в котором может опуститься ниже 0°C, действуйте следующим образом:

1. Закройте кран подачи воды и открутите от него наливной шланг;
2. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь;
3. Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.

При выполнении вышеописанных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда и, следовательно, поломку компонентов машины.

При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

ВАЖНО! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива необходимо наливать 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств, а затем выполнять программу слива. Это приведет в действие **ЭКО-клапан**, предотвратив ситуацию, когда остатки моющего средства остаются неиспользованными при следующей стирке.

АВАРИЙНЫЙ СЛИВ

Если вода не сливается, для слива действуйте следующим образом:

1. Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
2. Закройте кран подачи воды;
3. При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
4. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
5. При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
6. Закройте шланг крышкой и установите его на место;
7. Завинтите крышку насоса.

ВАЖНО! Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива необходимо налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие **ЭКО-клапан**, предотвратив ситуацию, когда остатки моющего средства остаются неиспользованными при следующей стирке.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недо-

смотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Пе-

ред тем, как обращаться в местный авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните указанные ниже проверки.

Во время работы машины может замигать **красный** индикатор, встроенный в кнопку **8**; при этом каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, указывающий, что машина не работает, а на дисплее появится один из следующих кодов неисправности

- **E10** : неисправность подачи воды.
- **E20** : Неисправность слива воды:
- **E40** : открыта дверца.

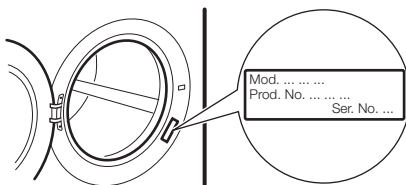
Устранив причину неисправности, нажмите на кнопку **8** для возобновления выполнения программы. Если после проведения всех проверок устранить неисправность не удалось, обратитесь в местный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Стиральная машина не запускается:	Дверца не закрыта. E40 • Плотно закройте дверцу. Вилка вставлена в розетку неверно. • Вставьте вилку в розетку. В розетке отсутствует напряжение. • Проверьте свою домашнюю электрическую сеть. Перегорел предохранитель на главном распределительном щите. • Замените предохранитель. Неправильно установлен селектор программ и не нажата кнопка 8. • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку 8. Выбрана отсрочка пуска. • Если вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска. Включена функция "Замок от детей". • Отключите функцию "Замок от детей".
Машина не наполняется водой:	Закрит водопроводный вентиль. E10 • Откройте водопроводный вентиль. Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. E10 • Проверьте подсоединение наливного шланга. Забит фильтр в наливном шланге. E10 • Прочистите фильтры наливного шланга (см. раздел "Чистка фильтров наливного шланга"). Неплотно закрыта дверца. E40 • Плотно закройте дверцу.
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив :	Конец сливного шланга расположен слишком низко. • См. соответствующий параграф в разделе "Подключение к канализации".

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Машина не выполняет слив и/или отжим:	Сливной шланг пережат или сильно перегнут. E20 - Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. Забит фильтр сливного насоса. E20 - Прочистите фильтр сливного насоса. Выбрана программа или дополнительная функция, по окончании которой в баке остается вода или в которой исключена фаза отжима. - Отключите соответствующую дополнительную функцию. - Выберите программу "Слив" или "Отжим". Белье неравномерно распределено в барабане. - Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	Использовано слишком много моющего средства или средство неправильного типа (вызывающее избыточное пенообразование). - Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он. - Проверьте подсоединение наливного шланга. Поврежден сливной или наливной шланг. - Замените его новым. После выполнения чистки фильтра его крышка не установлена на место, или сам фильтр не закручен должным образом. - Вставьте заглушку в шланг аварийного слива или полностью ввинтите фильтр.
Неудовлетворительные результаты стирки:	Слишком мало моющего средства или неподходящее моющее средство. - Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. - Используйте имеющиеся в продаже средства для выведения стойких пятен. Задана неподходящая температура. - Проверьте, правильно ли задана температура. Слишком большая загрузка белья. - Следует уменьшить количество загружаемого белья.

Неисправность	Возможная причина/Способ устранения
Дверца не открывается:	Выполнение программы не закончено. • Дождитесь завершения цикла стирки. Не сработала система разблокировки дверцы. • Дождитесь, чтобы погас символ 9 Вода в барабане. • Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина вибрирует или шумит:	Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. • Проверьте правильность установки прибора. Не отрегулирована высота ножек • Проверьте правильность выравнивания прибора. Белье неравномерно распределено в барабане. • Перераспределите белье в барабане. Возможно, в барабане слишком мало белья. • Загрузите больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет, и не установится нормальный отжим. Если в течение нескольких минут белье в барабане не распределится равномерно, машина не будет выполнять отжим. • Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум:	Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.
В машине не видна вода:	Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.

Если определить или устранить причину неисправности самостоятельно не удалось, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины. Эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / Высота / Глубина	60 / 85 / 54 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	220-230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Давление в водопроводной сети	минимальное максимальное	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Уровень защиты от проникновения твердых частиц и влаги		IPX4
Водоснабжение ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	7 кг
Скорость отжима	Максимум	1400 об/мин

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

Программа	Потребление энергии (кВт·ч)	Потребление воды (литры)	Продолжительность программы (минуты)
Хлопок 60°C	1.35	67	Продолжительность программ отображается на дисплее, расположенном на панели управления.
Хлопок Эконом 60° 1)	1.01	53	
Хлопок 40°C	0.85	67	
Синтетика 40°C	0.55	42	
Деликатные ткани 40°C	0.55	63	
Шерсть/Ручная стирка 30°C	0.25	55	

1) «Хлопок Эконом» при 60°C и загрузке 7 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии с евростандартом IEC 92/75.

- i** Приведенные в данной таблице данные по расходу являются исключительно ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды.

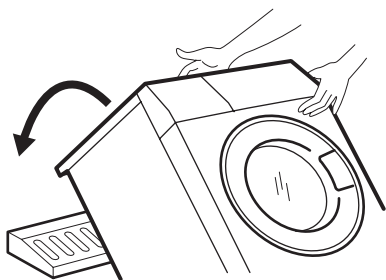
УСТАНОВКА

РАСПАКОВКА

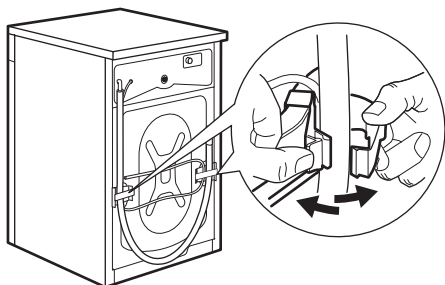
Перед началом использования следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты.

Рекомендуется сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае повторной транспортировки машины.

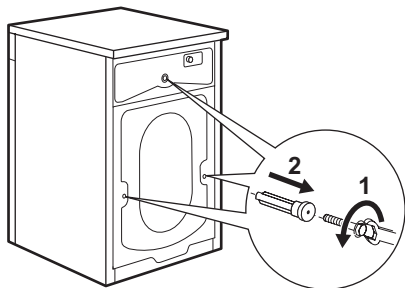
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы извлечь полистирольную прокладку из ее основания.



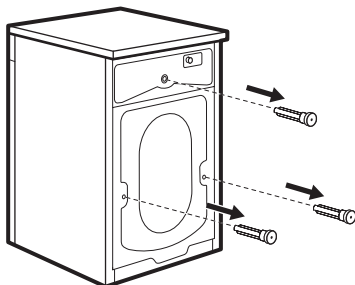
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели устройства.



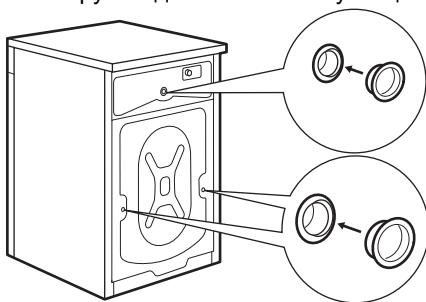
3. Вывинтите три болта входящим в комплект гаечным ключом.



4. Снимите соответствующие пластмассовые шайбы.

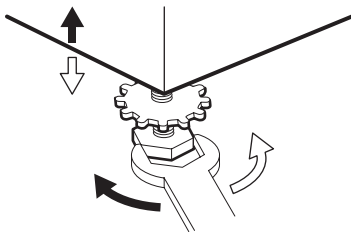


5. Вставьте в маленькое верхнее отверстие и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством по эксплуатации.



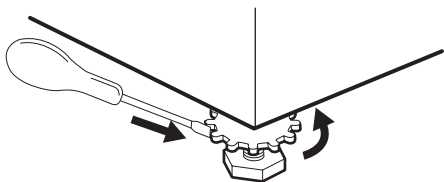
РАЗМЕЩЕНИЕ

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако **НЕОБХОДИМО** отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа.



Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или подобные материалы для компенсации неровностей пола. После того, как машина выровнена, затяните контргайки.

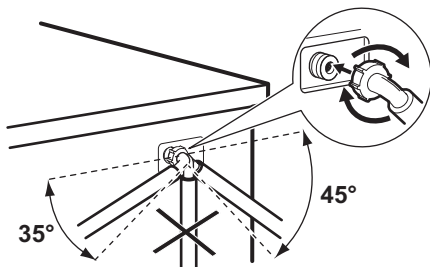


ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана. Не применяйте для подсоединения к водопроводу ранее использовавшиеся шланги.

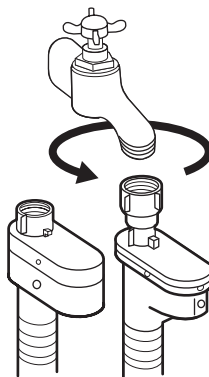
ВАЖНО! Данный прибор следует подсоединять к вентилю подачи холодной воды.

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините угловой патрубок шланга к машине. Не направляйте наливной вертикально вниз. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.



3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку во избежание утечек.

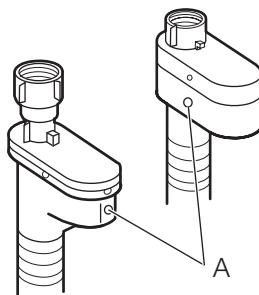
4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе с прибором.



Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а вы не хотите перемещать водопроводный кран, придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПРОТЕЧЕК ВОДЫ

Наливной шланг снабжен устройством прекращения подачи воды при протечках, которые могут возникнуть в результате естественного износа шланга. О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окошке "А". В этом случае закройте водопроводный кран и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр за новым шлангом.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Материалы, помеченные символом , пригодны для повторной переработки.

>PE<=полиэтилен

>PS<=полистирол

>PP<=полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты вторичной переработке при

условии, что при их утилизации они будут помещены в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде придерживайтесь следующих рекомендаций:

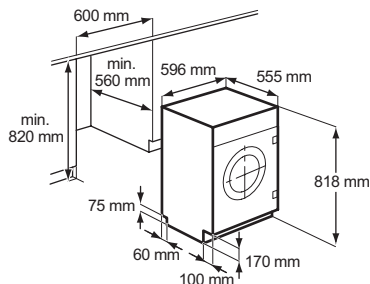
- Белье обычной степени загрязненности можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Наиболее экономично машина работает при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязненности и количества стираемого белья.

ВСТРАИВАНИЕ

ОБЗОР

Данный прибор рассчитан на встраивание в кухонную мебель. Размеры ниши для встраивания прибора указаны на Рис. 1.

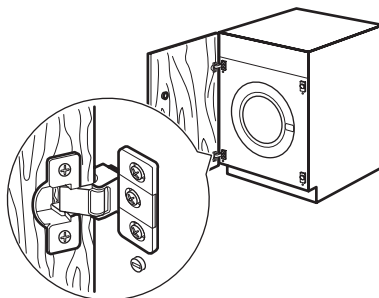
Рис. 1



Подготовка и установка дверцы

Конфигурация, в которой поставляется прибор, предусматривает открывание дверцы справа налево (Рис. 2).

Рис. 2

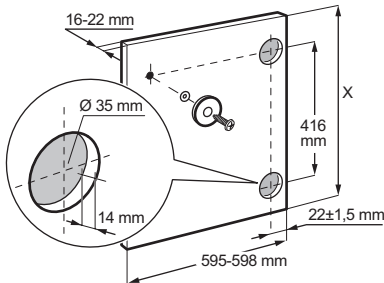


а) Дверца

Дверца должна иметь следующие размеры:

- ширина 595-598 мм
 - толщина 16-22 мм
 Высота **X** зависит от высоты цоколя прилегающей мебели (Рис. 3).

Рис. 3



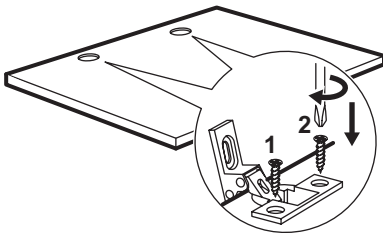
б) Петли

Для установки петель необходимо высверлить два отверстия диаметром 35 мм и глубиной 12,5-14 мм – в зависимости от глубины дверной фурнитуры - на внутренней стороне дверцы. Расстояние между центрами отверстий должно составлять 416 мм.

Расстояние от верхней кромки дверцы до центра отверстия зависит от размеров прилегающей мебели.

Петли прикрепляются к дверце с помощью шурупов из комплекта поставки 1 и 2 (Рис. 4).

Рис. 4



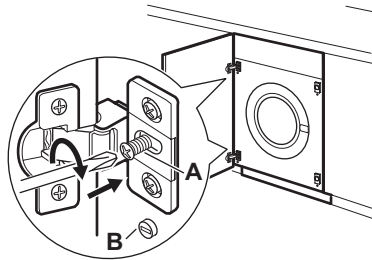
с) Установка дверцы

Прикрепите петли к прибору винтами M5x15. Петли можно регулировать для компенсации возможной неравномерности толщины дверцы.

Для точного выравнивания дверцы необходимо ослабить винт, отрегулировать дверцу, а затем снова затянуть винт **A** (Рис. 5).

ВНИМАНИЕ! Не удаляйте винт **B** (Рис. 5).

Рис. 5



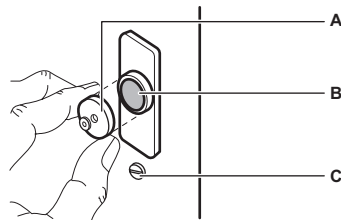
д) Ответная часть магнита

В приборе предусмотрена фиксация дверцы с помощью магнита.

Чтобы обеспечить правильную работу данного устройства, на внутренней стороне дверцы должна быть установлена ответная часть магнита **A** (стальной диск + резиновое кольцо). Положение ответной части должно соответствовать положению магнита **B** на приборе (Рис. 6).

ВНИМАНИЕ! Не удаляйте винт **C**.

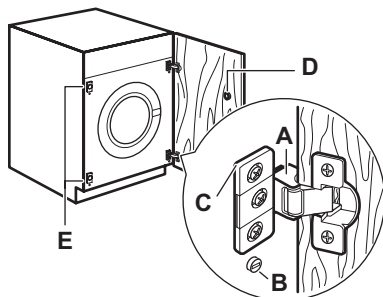
Рис. 6



Если требуется перевесить дверцу, чтобы она открывалась слева направо, перенесите на другую сторону наклейки **E**, магнит **D** и накладку **C**. Установите ответную часть магнита **D** и петли **A**, как описано выше (Рис. 7).

ВНИМАНИЕ! Не удаляйте винт **B**.

Рис. 7



ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

